



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

स: भाविप्रा/क्षे.मु.-उ.क्षे./संयु-महा-प्र./इंजी.-सिविल/ए.एम.सी./2022-23/1652-1660

No. AAI/RHQ-NR/Jt.GM/Engg.-Civil/AMC/2022-23/1652-1660

दिनांक: 29.11.2022

Date: 29.11.2022

सेवा में,
मैसर्स एस के कंस्ट्रक्शंस,
डी-1 ए/90, जनकपुरी,
नई दिल्ली-110058.

To,
M/s Ess Kay Constructions,
D-1 A/90, Janakpuri,
New Delhi -110058.

कार्य का नाम :- वर्ष 2022-23 और 2023-24 के लिए परिचालन कार्यालयों परिसर, एफ. टी. सी. और भारतीय विमानन अकादमी (पुरानी), नई दिल्ली में सिविल कार्यों के लिए वार्षिक रखरखाव अनुबंध।

Name of Work: AMC for civil works at Operational Offices Complex, FTC and Indian Aviation Academy (Old) New Delhi for the year 2022-23 and 2023-24.

निविदा आईडी :- 2022_ए.ए.आई_129168_1

Tender ID :- 2022_AAI_129168_1

महोदय/ Sir,

- 1) ऊपर उल्लेखित कार्य हेतु आपकी मदद दर निविदा, अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से स्वीकृत किया जाता है, आपके द्वारा उद्धृत प्रतिशत दरों की कुल राशि रु. 72,88,400/- (रुपए बहत्तर लाख अठ्ठाससी हजार चार सौ) है जो कि अनुमानित लागत रु. 1,90,00,000/- (रुपये एक करोड़ नब्बे लाख मात्र) से 61.64% कम है, पर स्वीकार किया जाता है।

Your E-tender for the work mentioned above is hereby accepted on behalf of Chairman, Airports Authority of India, at the percentage rate quoted by you totalling to Rs. 72,88,400/- (Rupees: Seventy Two Lacs Eighty Eight Thousand Four Hundred Only) which is 61.64% below the estimated cost put to tender of Rs. 1,90,00,000/- (Rupees One Crore Ninety Lacs Only).

Shashi Jindal

29-11-2022

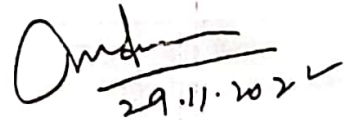
प्राथमिक मुख्यालय, उत्तरी क्षेत्र, प्रचालन कार्यालय, गुडगाँव रोड, नई दिल्ली -110037. दूरभाष : 25852447 फैक्स : 25856451.
Regional Headquarters, Northern Region, Operational Offices, Gurgaon Road, New Delhi-110037. Tele.: 25852447 Fax : 25856451

2) संयुक्त महाप्रबंधक (अभि.- सिविल), तृतीय तल, अभियांत्रिक निदेशालय, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, क्षेत्रीय मुख्यालय, उत्तरी क्षेत्र, पुरानी एंटी-सी. बिल्डिंग, आई.जी.आई एयरपोर्ट, नई दिल्ली- 110037, इस कार्य के प्रभारी अभियंता होंगे। आपसे निवेदन है कि अनुबंध करार को पूरा करने एवं हस्ताक्षर करने के लिए आप दिनांक 14.12.2022 तक संयुक्त महाप्रबंधक (अभि.- सिविल) क्षेत्रीय मुख्यालय उत्तरी क्षेत्र के कार्यालय में उपस्थित हों। अनुबंध करार 100 (सौ रूपए) रूपए के गैर-न्यायिक स्टाम्प पेपर पर होगा एवं स्टाम्प पेपर का खर्च आपके द्वारा वहन किया जाएगा।
Jt. General Manager (Engg.-Civil), 3rd Floor, Engineering Directorate, AAI, Regional Headquarters, Northern Region, Old ATC building, IGI Airport, New Delhi-110037, shall be the Engineer-In-charge of the work. You are requested to attend the office of Jt. G.M (Engg.-Civil), RHQ-NR by dated 14.12.2022 to sign and complete the contract agreement. The contract agreement shall be executed on a non-judicial stamp paper of value Rs. 100 - (Rupees: One Hundred only) and the cost of the stamp paper shall be borne by you.

3) कृपया इस पत्र के जारी होने की तिथि से 10 दिनों के भीतर रु. 7,28,840/- (सात लाख अट्ठाईस हजार आठ सौ चालीस मात्र) की राशि प्रतिभूति जमा के रूप में जमा कराएं, ऐसा न करने पर इस राशि की GCC के पेज क्रमांक 16 के अनुच्छेद क्रमांक 1A के अनुसार कटौती की जाएगी।
Please deposit Rs. 7,28,840/- (Rupees: Seven Lacs Twenty Eight Thousand Eight Hundred Forty only) towards security deposit within 10 days from the date of issue of this letter falling which, the same will be deducted as per condition of Clause no. 1A at page no. 16 of GCC.

4) निवेदन है कि आप श्रम अनुबंध (विनियमन एवं उन्मूलन) अधिनियम 1970 एवं श्रम अनुबंध (विनियमन एवं उन्मूलन) केन्द्रीय नियम 1971, बाल श्रम (विनियमन एवं निषेध) अधिनियम 1986, निर्माण मजदूर (रोजगार विनियम एवं सेवा शर्त) अधिनियम 1996, भवन एवं अन्य निर्माण मजदूर कल्याण अधिनियम 1996 का पालन करेंगे, जो कि केन्द्र एवं राज्य सरकार के नियमों एवं जी.सी.सी. के पृष्ठ संख्या 49 के अनुच्छेद 19 पर निर्दिष्ट है।
You are requested to comply with the provision of Contract labour (Regulation and Abolition) Act 1970 and contract labour (Regulation and Abolition) Central rules 1971 Child Labour (Prohibition & Regulation) Act 1986, Construction Workers (Regulation of Employment and Condition of Service) Act 1996, Building and other construction Workers Welfare Cess Act 1996 as specified in Clause 19 on page no. 49 of GCC of tender and rules of Central and State Government.

5) आपको निर्देश दिए जाते हैं कि आप शीघ्रातिशीघ्र सहायक महाप्रबंधक (अभि.- सिविल), तृतीय तल, अभियांत्रिक निदेशालय, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, क्षेत्रीय मुख्यालय, उत्तरी क्षेत्र, पुरानी एंटी-सी. बिल्डिंग, आई.जी.आई एयरपोर्ट, नई दिल्ली- 110037 से सम्पर्क करें जोकि आपको साइट को सौंपने का प्रबंध करेंगे।
You are also directed to contact Asstt. General Manager (Engg.-Civil), 3rd Floor, Engineering Directorate, AAI, Regional Headquarters, Northern Region, Old ATC building, IGI Airport, New Delhi-110037 immediately who will arrange to hand over the site to you.


29.11.2022

6) कृपया ध्यान दें कि कार्य को पूरा करने का समय 24 (चौबीस) महीने होगा जोकि इस पत्र के जारी होने के 10वें दिन से माना जाएगा।

Please note that the time allowed for carrying out the work shall be 24 (Twenty Four) months and same shall be reckoned from the 10th day after issue of this letter.

7) इस करार के संबंध में भविष्य में होने वाले सभी पत्राचार प्रभारी अभियंता को संबोधित किया जाए।

Any further correspondence in connection with the contract should normally be addressed to the Engineer-in-charge.

8) कृपया इस पत्र की पावती भेजें एवं सलग्न प्रतिलिपि पर हस्ताक्षर करके स्वीकृति के प्रमाणस्वरूप अधोहस्ताक्षरी को वापिस भेजें।

Please acknowledge the receipt and return the duplicate copy of this letter enclosed herewith after signing it to the undersigned as a token of acceptance.

9) हिंदी और अंग्रेजी संस्करण में अंतर या अस्पष्टता के मामले में, अंग्रेजी संस्करण मान्य होगा।

In case of difference or ambiguity in Hindi and English version, the English version will prevail.

धन्यवाद,

Thanking you,

भवदीय/Yours faithfully,



संयुक्त महाप्रबंधक (अभि०-सिविल) / Jt. GM (Engg. - Civil)

अध्यक्ष, ए.ए. आई. की ओर से तथा उनके लिए /For and on behalf of the Chairman, AAI

